

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
(повне найменування вищого навчального закладу)

Кафедра англійської мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

В.о. декана факультету іноземних мов

Гетяна КОЛІСНИЧЕНКО

Серпня 20 24 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

“Creative Writing” (Творче письмо)

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Освітньо-професійна програма «Англійська мова та зарубіжна література»

(назва програми)

Спеціальність 014 Середня освіта

(вказати: код, назва)

Галузь знань 01 «Освіта / Педагогіка»

(вказати: шифр, назва)

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

(вказати: перший (бакалаврський)/другий (магістерський)/третій (освітньо-науковий))

факультет іноземних мов

(назва факультету/інституту, на якому здійснюється підготовка фахівців за вказаною освітньо-професійною програмою)

Мова навчання українська/англійська

(вказати: на яких мовах читається дисципліна)

Чернівці 2024-2025

Робоча програма навчальної дисципліни “Творче Письмо” складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова та зарубіжна література», затвердженій протоколом №6 від 29 червня 2023 року

Розробник: к.ф.н., асист. Лукашук М.В.

Погоджено з гарантом ОП і затверджено на засіданні кафедри англійської мови
Протокол № 7 від “12” серпня 2024 року

Завідувач кафедри  Єсипенко Н.Г.
(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від “12” серпня 2024 року

Голова методичної ради факультету іноземних мов  Беженар І.В.
(підпис) (прізвище та ініціали)

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Відповідно до програми підготовки фахівців за напрямом підготовки «англійська мова», якісне володіння іноземною мовою у період інтеграції України у Європейське та світове співтовариство, поширення наукових зв'язків та контактів надасть можливість фахівцям в галузі викладання іноземних мов та лінгвістики користуватися сучасними інформаційними технологіями, брати участь у міжнародних конгресах та семінарах з питань, проходити стажування в іноземних державах з метою вдосконалення фахової підготовки, тощо. Розвиток умінь писемної комунікації здійснюється як у тренувальних вправах під контролем викладача, так і в творчих завданнях; при цьому обидва типи вправ передбачають використання письма для розв'язання різних проблемних завдань. Тренувальні вправи включають завдання, що готуються до письма (користування нотатками, організація тексту в параграфах та абзацах, логічний і послідовний виклад, пунктуація, і т.д.). і спрямовані на оволодіння вміннями планувати, редагувати, виправляти написане. У письмових завданнях чітко визначається адресат тексту і контекст, для того щоб студенти могли вибрати відповідний функціональний стиль письма.

Мета навчальної дисципліни є навчити студентів вільно і правильно використовувати писемне англійське мовлення. Вивчивши основи писемного спілкування у подальшому дозволить студентам правильно формулювати свої речення при роботі над професійним спілкуванням, зокрема при написанні курсових робіт, тез виступів до конференцій, статей та магістерської роботи на наступному етапі навчання.

Завдання вивчення навчальної дисципліни

ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

ЗК2. Знання й розуміння предметної області та професійної діяльності.

ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, до комунікації іноземною мовою за предметною спеціальністю.

Фахові компетентності, спільні для всіх предметних спеціальностей

ФК1. Здатність перенесення системи наукових знань у професійну діяльність та в площину навчального предмету.

ФК2. Здатність забезпечувати навчання учнів державною мовою; формувати та розвивати їх мовно-комунікативні уміння і навички в області предметної спеціальності.

Предметні компетентності

ПК 1. Здатність застосовувати досягнення сучасної методичної і філологічної наук, освітніх концепцій у процесі навчання іноземної мови і зарубіжної літератури в закладі середньої освіти.

ПК 5. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці у порівнянні з одиницями рідної мови.

ПК 7. Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

Програмні результати навчання, спільні для всіх предметних спеціальностей

РН7. Демонструє знання основ фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності), *оперує* базовими категоріями та поняттями предметної області спеціальності.

РН8. Генерує обґрунтовані думки в галузі професійних знань як для фахівців, так і для широкого загалу державною та іноземною мовами.

Програмні результати навчання

ПРН 1. *Застосовує* на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання іноземної мови і зарубіжної літератури та шляхи формування компетентностей учнів.

ПРН 5. *Уміє* здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються, а також знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.

ПРН 7. *Демонструє* володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.

ПРН 8. *Доводить* конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, *пояснює* мовний і мовленнєвий матеріал, *вміє* сам і *навчає* учнів користуватися словниками різних типів.

ПРН 9. *Аналізує, коментує, реферує і перекладає* тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.

Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті.

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)» та згідно рішення кафедри англійської мови про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №11 від 17.11.2020), під час проходження курсу «Творче письмо» визнаються результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перезарахуванням :

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів;

- індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни;

- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перезарахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті:

- тренінги,
- освітні й практичні курси (в тому числі он-лайн),
- семінари й вебінари (в тому числі он-лайн),
- літні /зимові школи то що.

2. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Essay Writing Basics

Тема 2. Explanatory Essays. Prewriting

Тема 3. Explanatory Essays. The First Draft.

Тема 4. Explanatory Essays. Revisions.

Тема 5. Problem-Solution Essays. Prewriting.

Тема 6. Problem-Solution Essays. The First Draft.

Тема 7. Problem-Solution Essays. Revisions.

Змістовий модуль 2.

Тема 8. Comparison-Contrast Essays. Prewriting.

Тема 9. Comparison-Contrast Essays. The First Draft.

Тема 10. Comparison-Contrast Essays. Revisions.

Tema 11. Persuasive Essays. Prewriting.

Tema 12. Persuasive Essays. The First Draft.

Tema 13. Persuasive Essays. Revisions.

Tema 14. Responding to a Reading.

Tema 15. Final Test.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Problem-Solution and Comparison-Contrast Essays.												
Тема 1. Essay Writing Basics.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 2. Explanatory Essays. Prewriting.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 3. Explanatory Essays. First Draft.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 4. Explanatory Essays. Revisions.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 5. Problem-Solution Essays. Prewriting.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 6. Problem-Solution Essays. First Draft.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 7. Problem-Solution Essays. Revisions.	6		2			4	5,5		0,5			5
Тема 8. Comparison-Contrast Essays. Prewriting.	6		2			4	5,5		0,5			5
Разом за змістовим модулем 1	48		16			32	44		4			40

Змістовий модуль 2. Comparison-Contrast and Persuasive Essays.												
Тема 1. Comparison-Contrast Essays. The First Draft.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 2. Comparison-Contrast Essays. Revisions.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 3. Persuasive Essays. Prewriting.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 4. Persuasive Essays. The First Draft.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 5. Persuasive Essays. Revisions.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 6. Responding to a Reading.	6		2			4	6,5		0,5			6
Тема 7. Final Test.	6		2			4	7		1			6
Разом за змістовим модулем 2	42		14			28	46		4			42
Усього годин	90		30			60	90		8			82
Модуль 2												
ІНДЗ			-	-		-			-	-	-	
Усього годин	90		30			60	90		8			82

5. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		
2		
...		

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Essay Writing Basics	2/0,5
2	Explanatory Essays. Prewriting	2/0,5
3	Explanatory Essays. The First Draft.	2/0,5
4	Explanatory Essays. Revisions.	2/0,5
5	Problem-Solution Essays. Prewriting.	2/0,5
6	Problem-Solution Essays. The First Draft.	2/0,5
7	Problem-Solution Essays. Revisions.	2/0,5
8	Comparison-Contrast Essays. Prewriting.	2/0,5
9	Comparison-Contrast Essays. The First Draft.	2/0,5
10	Comparison-Contrast Essays. Revisions.	2/0,5
11	Persuasive Essays. Prewriting.	2/0,5
12	Persuasive Essays. The First Draft.	2/0,5
13	Persuasive Essays. Revisions.	2/0,5
14	Responding to a Reading.	2/0,5
15	Final Test.	2/1
	Разом	30/8

7. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		
2		
...		

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Essay Writing Basics	4/5
2	Explanatory Essays. Prewriting	4/5
3	Explanatory Essays. The First Draft.	4/5
4	Explanatory Essays. Revisions.	4/5
5	Problem-Solution Essays. Prewriting.	4/5
6	Problem-Solution Essays. The First Draft.	4/5
7	Problem-Solution Essays. Revisions.	4/5
8	Comparison-Contrast Essays. Prewriting.	4/5
9	Comparison-Contrast Essays. The First Draft.	4/6
10	Comparison-Contrast Essays. Revisions.	4/6

11	Persuasive Essays. Prewriting.	4/6
12	Persuasive Essays. The First Draft.	4/6
13	Persuasive Essays. Revisions.	4/6
14	Responding to a Reading.	4/6
15	Final Test.	4/6
	Разом	60/82

9. Індивідуальні завдання

1. Prewriting Strategies.
2. Writing a Personal Essay
3. How to Develop a Persuasive Strategy.
4. Writing a Persuasive Essay.
5. Basic Principles of Essay Writing

10. Методи навчання

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких: лекція-візуалізація, проблемна лекція, семінар-дискусія, семінар-діалог, самостійно-дослідницька робота, аналіз і рішення ситуативних професійних психолого-педагогічних задач (Case study) та ін.

11. Методи контролю

Поточний контроль: усне та письмове опитування, тестування, есе, творча робота, проєкт, презентація та ін.

Підсумковий контроль – залік.

Перелік питань для самоконтролю й контролю навчальних досягнень студентів з творчого письма:

1. Read aloud just the introduction of your essay. See if the other students can predict the topics of your body paragraphs. Read your introduction a second time if necessary.

2 When you have finished sharing your introductions, turn to the person on your left and give him or her one compliment on the introduction (for example, "Your hook was interesting" or "Your thesis statement was very clear").

3, Do a Small-Group Read-Aloud. Form a group of approximately four students. Read and comment on each other's compositions.

4, Tell your group about the two things you compared or contrasted. Then ask your group to brainstorm some similarities and differences. Finally, ask them to say which one they prefer.

5, Read your essay aloud, or let each member of your group read a copy.

6, What did your group think of your essay? Did your essay change anyone's mind? Did it strengthen ideas they already held?

7. Write your thesis statement on a separate sheet of paper. Have a partner read your thesis statement (but not your essay) and indicate whether he or she agrees with it, using the following scale:

0	1	2	3	4	5
disagree	mostly disagree	partly agree	agree 50%	mostly agree	completely agree

8. Have your classmate read your entire essay. After reading the essay, your classmate should again indicate agreement on the above scale.

9. Repeat this activity with two or three classmates. Do you feel that your essay has achieved its goal of persuading readers?

Take turns reading your essays aloud.

a) As you listen, write down a sentence or idea that you especially like.

b) When the reader is finished, tell him or her the sentences that you liked.

c) When everyone has finished reading, discuss how the essays were similar and how they were different. Who agreed with the author? Who disagreed? Did any students choose the same quotations?

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Приклад для заліку

Поточне тестування та самостійна робота										Сума
Змістовий модуль №1					Змістовий модуль № 2					
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	100
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	

T1, T2 ... T9 – теми змістових модулів.

Види та форми контролю

Формами поточного контролю є письмова (тестування, есе, творча робота) відповідь студента та ін.

Формами підсумкового контролю є залік.

Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути:

- контрольні роботи;
- стандартизовані тести;
- проекти (наскрізні проекти; індивідуальні та командні проекти; дослідницько-творчі та ін.);
- есе;
- презентації результатів виконаних завдань та досліджень;
- студентські презентації та виступи на наукових заходах;

- контрольні роботи;
- інші види індивідуальних та групових завдань.

Письмова перевірка знань під час поточного контролю студентів відбувається у формі завдань та написання творчої роботи (твору). Оцінювання відбувається в межах шкали 1-5.

Критерії оцінювання письмових відповідей з навчальної дисципліни у ході поточного контролю (практична граматики):

Оцінювання **творчих робіт** студентів оцінюються згідно із такими критеріями:

Максимальна кількість балів – 5

оцінка «5» Тема розкрита повністю, твір добре структурований, використано складні граматичні конструкції та лексичні одиниці; кількість помилок – 1

оцінка «4». Тема розкрита належним чином, розвинута аргументація, наводяться «за» і «проти» певної точки зору, використано складні граматичні конструкції та лексичні одиниці ; кількість помилок –1-3

оцінка «3».Тема розкрита, текст – логічний, зв'язний, коректно використано граматичні та лексичні засоби; кількість помилок -1-4

оцінка «2». Тема розкрита неповністю, немає порушень причинно-наслідкового зв'язку, матеріал подається простими реченнями; кількість помилок – 1-5

оцінка «1»Тема розкрита частково, не сформульована власна точка зору, застосовано короткі прості речення; кількість помилок – 1-7

Примітка: за наявності граматичної помилки, або лексичної помилки віднімається 0,5 бали, орфографічної – 0,3 бали, пунктуаційної помилки – 0,1 бал

- ІНДЗ на обрану студентом тему оцінюється в 4 бали максимально. Примітка: за наявності граматичної помилки, або лексичної помилки віднімається 0,5 бали, орфографічної – 0,3 бали, пунктуаційної помилки – 0,1 бал

Перелік контрольних питань для підсумкового контролю (заліку)

1. Prewriting activities.
2. Hooks and theses.
3. Transition words and conclusions.
4. Essay structure.
5. Writing personal essays.
6. Writing narrative essays.
7. Writing descriptive essays.

8. Writing illustration/example essays.
9. Writing cause/effect essays.
10. Writing compare/contrast essays.
11. Writing persuasive essays.

Критерієм підсумкового оцінювання

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (екзамену).

Максимальна кількість балів складає: за 1 модуль – 30 балів; за 2 модуль – 30 балів.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
69-74	D	задовільно	
60-68	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

Політика щодо академічної доброчесності

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- ✓ «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetsko-ho-natsionalnoho-universytetu.pdf>;
- ✓ «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/media/n5nbzwgb/polozhennia-chnu-pro-plah-i-at-2023plusdodatky-31102023.pdf>.

13. Рекомендована література

Базова

1. Zemach, D. & Stafford-Yilmaz, L. *Writers at Work: The Essay*. Cambridge: CUP. 165 p.
2. Brandon, L., & Brandon, K. *Paragraphs and Essays with Integrated Readings*. Eleventh Edition. Boston: Wordsworth, 2011. 538 p.
3. Zemach, D., & Islam, C. *Paragraph Writing: From Sentence to Paragraph*. Oxford: Macmillan, 2005. 107 p.
4. Brown, K. & Hood, S. *Writing Matters: Writing Skills and Strategies for Students of English*. Cambridge: CUP, 1993. 149 p.

Допоміжна

5. McMillan, K. & Weyers, J. *How to Write Essays and Assignments*. Harlow: Pearson Education, 2010. 246 p.
6. Bailey, S. *Academic Writing: A Handbook for International Students*. Second edition. Oxon: Routledge, 2006. 260 p.
7. Лукашук М. Використання корпусів у навчанні англійської мови. *Корпусна лінгвістика в науці та освіті: зб. матеріалів IV Міжнародної науково-прикладної інтернет-конференції, присвяченої 190-річчю Українського державного університету імені Михайла Драгоманова 28 березня 2024 року*. Київ: Укр. держ. ун-т ім. М. Драгоманова, 2024. С. 19.
8. Лукашук М. Навчання англійської мови в зовн. умовах дистанційного навчання. *Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Том XV: Наукові пошуки в контексті викликів і конфліктів: зб. матеріалів XV-ї Міжнар. наук.-практ. конф.* / [Ред.: Я. Гжесяк, І. Зимомря, В. Ільницький]. Конін – Ужгород – Перемишль – Херсон: Посвіт, 2023. С. 110-112.
9. Lopatiuk, N. I., Lukashchuk, M. V. Teaching grammar at a university level. *Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури: матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 9–10 квітня 2021 р.* Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2021. С. 76-78.

14. Інформаційні ресурси

<https://www.scribbr.com/category/academic-essay/>
<https://learnenglish.britishcouncil.org/skills/writing/b2-writing/opinion-essay>
<https://students.unimelb.edu.au/academic-skills/resources/reading,-writing-and-referencing/essays/writing-a-great-essay>
<https://www.student.unsw.edu.au/writing-your-essay>
https://www.internationalstudent.com/essay_writing/essay_tips/
https://owl.purdue.edu/owl/general_writing/academic_writing/essay_writing/index.html
<https://www.wikihow.com/Write-an-Essay>

Примітки:

1. Робоча програма навчальної дисципліни є нормативним документом вищого навчального закладу і містить виклад конкретного змісту навчальної дисципліни, послідовність, організаційні форми її вивчення та їх обсяг, визначає форми та засоби поточного і підсумкового контролів.

2. Розробляється лектором. Робоча програма навчальної дисципліни розглядається на засіданні кафедри (циклової комісії), у раді (методичної комісії) факультету (навчального закладу), підписується завідувачем кафедри (головою циклової комісії), головою ради (методичній комісії) і затверджується проректором (заступником директора) вищого навчального закладу з навчальної роботи.

3. Формат бланка А4 (210 × 297 мм.).

Директор департаменту вищої освіти

Я. Я. Болюбаш